

#whmed
f @/whmedical
med.wh.com



Xceed Speed



lisa^{MINI}

Xceed Speed mit Lisa Mini

Lisa Mini beeindruckt durch unglaublich schnelle Zyklen, ist flexibel einsetzbar und benutzerfreundlich. Die kompakten Abmessungen ermöglichen eine optimale Integration in den Hygieneraum. Komplett ausgestattet bietet der Lisa Mini-Sterilisator die gleiche Sicherheit wie unsere Typ B-Sterilisatoren Lisa, Lara oder Lina.

Super schnell

Wiederaufbereitung von Instrumenten mit überraschend kurzen Zyklen

Klein, aber komplett ausgestattet

Mit allen Leistungsmerkmalen und Funktionen eines großen Typ B-Sterilisators



Optimierter Workflow

Flexible Platzierungsmöglichkeiten und Anwendungen

Einfache Navigation

Farb-Touch-Display und intuitive Menüstruktur

Schon heute bereit für morgen
Einzigartige Anschlussmöglichkeiten und Upgrade-Optionen

Unschlagbare Zykluszeiten

Sie haben die Wahl. Mit Lisa Mini können alle Beladungsarten sterilisiert werden. Die verschiedenen Zyklen ermöglichen die Wiederaufbereitung von verpackten oder unverpackten Instrumenten in extrem kurzen Zykluszeiten. Darüber hinaus bietet der Sterilisator einen der schnellsten Typ B-Zyklen seiner Klasse.

Schnelle Wiederaufbereitung



Unverpackte Beladungen in 10 Minuten



Verpackte Beladungen in 20 Minuten

Unschlagbare Zykluszeiten

Mit dem optimierten Zyklusprofil können verpackte Beladungen in etwa 20 Minuten wiederaufbereitet werden. Unverpackte Beladungen können in etwa 10 Minuten wiederaufbereitet werden.

Außerordentliche Flexibilität

Profitieren Sie von Lisa Minis Flexibilität. Mit den kompakten Abmessungen lässt sich Lisa Mini problemlos im Hygieneraum aufstellen. Darüber hinaus bietet sich die Möglichkeit, andere Gegenstände darauf abzustellen. Lisa Mini eignet sich damit für eine Vielzahl von Anwendungsmöglichkeiten, beispielsweise als ergänzendes Gerät zur schnellen Wiederaufbereitung von Instrumenten sowie als Reserve-Table-Top-Sterilisator.



Hohe Flexibilität bei der Beladung

Lisa Mini ist mit einer Kammergröße von 5 Litern erhältlich. Damit eignet sich Lisa Mini zur Wiederaufbereitung von Beladungsmengen bis zu 1,5 kg.

Noch mehr Flexibilität

Standardmäßig werden die Geräte mit 2 Trays geliefert. Für noch mehr Flexibilität ist ein Set, bestehend aus 3 Trays, als optionales Zubehör erhältlich. Darüber hinaus bietet Lisa Mini Platz für vier 5-Instrumenten-Kassetten oder zwei 10-Instrumenten-Kassetten.



Ausgezeichneter Komfort

Nicht nur klein und schnell, sondern auch komplett ausgestattet. Der Lisa Mini-Touchscreen mit intuitiven Menüs bietet eine Vielzahl an Optionen, um Ihren Bedürfnissen vollständig gerecht zu werden. Die automatische Wasserbefüllung erleichtert die Handhabung. Hochwertige Komponenten und innovative Technologie reduzieren den Wartungsaufwand.

Reduzierter Wartungsaufwand

Qualität, Zuverlässigkeit und reduzierter Wartungsaufwand sind überzeugende Argumente. Das Wartungsintervall des Lisa Mini-Sterilisators beträgt 4.000 Zyklen oder 5 Jahre. Dafür sorgen hochwertige Komponenten.

Einfache Zyklusauswahl

Sobald Lisa Mini eingeschaltet ist, wird auf dem Startbildschirm sofort die Zyklusauswahl angezeigt.

Risikofreie Zyklusauswahl

Der Startbildschirm kann so konfiguriert werden, dass er ausschließlich die präferierten Sterilisationszyklen anzeigt, was die täglichen Arbeiten vereinfacht.

Benutzerführung

Über den Hilfe-Button können Anweisungen abgerufen werden, die Sie bei der Navigation unterstützen.

Geführte Wartung

Eine Reihe von 3D-Animationen zeigt Ihnen Schritt für Schritt die wichtigsten Wartungsarbeiten. Das macht die Bedienung einfach und unkompliziert.



Einfaches Befüllen

Ein integrierter Trichter verhindert Wasserspritzen während des Füllvorgangs.



Automatische Wasserbefüllung

Ein automatisches Wasserfüllventil ermöglicht das Anschließen eines Wasseraufbereitungssystems. Manuelles Befüllen und Entleeren ist nicht mehr erforderlich.

Smarte Upgradefähigkeit mit Activation Codes

Bedürfnisse und Anforderungen können sich ändern. Bereiten Sie sich schon jetzt darauf vor: Mit dem Activation Code-System können zusätzliche Funktionen je nach veränderten Praxisanforderungen aktiviert und zukünftige regulatorische Anforderungen erfüllt werden.



Sechs Schritte zu Ihrem individuellen Sterilisator:

Schritt 1

Kaufen Sie den für Sie relevanten Activation Code bei Ihrem lokalen Fachhändler.

Schritt 2

Gehen Sie nach Erhalt des Log-in-Codes auf **activation.wh.com**.

Schritt 3

Geben Sie diesen Zugangscode gemeinsam mit der Seriennummer und dem Sterilisator-Typ an.

Schritt 4

Ihr individueller Activation Code wird generiert.

Schritt 5

Geben Sie diesen Code im Menü Ihres Sterilisators ein.

Schritt 6

Die Funktion ist verfügbar.



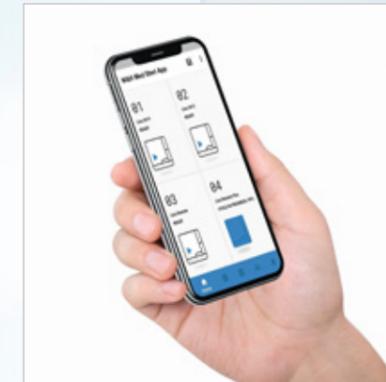
EliTrace

Mit der EliTrace-Funktion kann der Sterilisationsprozess bis hin zum einzelnen Instrument oder Kit rückverfolgt und dokumentiert werden – ohne zusätzliche Software oder Computer.



Erweiterte Rückverfolgbarkeit

- › Die Dokumentation wird automatisch auf einem USB-Stick mit hoher Kapazität gespeichert.
- › Der Barcode-Etikettendrucker bietet die Möglichkeit, Zyklus, Sterilisationsverpackung und Patient miteinander zu verknüpfen, und verbessert damit zusätzlich die Rückverfolgbarkeit.
- › Der Zyklusbericht-Drucker sorgt für eine adäquate Zyklusdokumentation auf Papier.
- › WLAN- und LAN-Verbindungen bieten die Möglichkeit, Zyklusberichte direkt auf einen PC oder ein Smart Device herunterzuladen.



Verbesserte Konnektivität

- › Die W&H Med Steri App ermöglicht die Steuerung und Fernüberwachung des Sterilisators. Darüber hinaus können die Back-ups des Zyklusverlaufs automatisch auf dem Smartphone gespeichert werden – für ein Mehr an Sicherheit.



Barcodescanner

Scannen Sie Etiketten für Patientenakten.

Barcode-Etikettendrucker

Der Etikettendrucker kann zum Drucken von Barcodes an den Sterilisator angeschlossen werden. In Verbindung mit dem integrierten Datenspeicher verbessert er Ihr Rückverfolgbarkeitssystem. Mit dem Etikettendrucker ist es einfach und bequem, den Sterilisationszyklus mit Patientenakten zu verknüpfen.

Helix-Test

Der Helix-Test sorgt bei Typ B-Sterilisatoren für eine optimale Prozesskontrolle. Der QR-Code auf den Teststreifen ermöglicht eine vollständige Rückverfolgbarkeit und einfache Nutzung mit eLog, dem digitalen Logbuch.

Technische Daten



Sterilisationszyklus	B Universal 134	B Prion 134	B Universal 121	S Wrapped 134	S Unwrapped
Temperatur:	134 °C	134 °C	121 °C	134 °C	134 °C
Haltezeit (Minuten):	5' 30"	20' 30"	20' 30"	5' 30"	3' 30"
Gesamtzyklusdauer (Minuten) einschließlich Trocknung:	24' 30"-32' 00"	39' 30"-47' 00"	40' 00"-47' 30"	20' 45"-24' 30"	10' 15"-14' 00"
Art der Beladung:	Beladungen aller Art ⁽¹⁾			Massive Gegenstände Einfache hohle Gegenstände (Hohl B) Spezifische Beladung: dentale Ladung, medizinische Ladung ⁽²⁾ und Handstücke	
Max. Beladung:	Verpackte und unverpackte Teile: 1,5 kg				Unverpackte Teile: 1,5 kg
	Verpackt und unverpackt porös/textil: 100 g				
Testzyklen:	Helix/Bowie und Dick/Vakuum				
Lieferumfang: 2 Aluminiumtrays, Ablassschlauch, Trayhalter, 8-GB-USB-Stick, Türöffnungswerkzeug, Werkstest.					

⁽¹⁾ Ohne Flüssigkeit

⁽²⁾ „Dentale Ladung“ in Übereinstimmung mit EN ISO 17665-3; „Medizinische Ladung“ ist eine Ladung bis zur Dampfpenetration 7. Grades gemäß EN ISO 17665-3.



Handelsname:	Lisa Mini
Typ:	RIS-305
Kammergröße:	5 Liter
Spannungsversorgung:	200–240 V AC; 50/60 Hz; 10 A einphasig 100–125 V AC; 50/60 Hz; 12 A einphasig
Leistungsaufnahme:	2–2,4 kW (220 V)/1,2–1,5 kW (110 V)
Gesamtabmessungen (B × H × T):	440 mm × 200 mm × 666 mm
Gewicht:	24,4 kg
Frisch-/Gebrauchtwassertank:	2,5 l/0,6 l
Betriebsbereich:	3 bis 7 Zyklen
Anschlussmöglichkeiten:	5 USB-Anschlüsse, 1 Ethernet-Anschluss, automatisches Wasserfüll-Kit

Lisa Mini-Sterilisatoren wurden nach den strengsten Richtlinien und Normen entwickelt, zertifiziert und validiert:

2017/745 Medizinprodukteverordnung	IEC 61326-1 Elektromagnetische Verträglichkeit	IEC 61770 Elektrische Geräte zum Anschluss an die Wasserversorgungsanlage
2012/19/EU Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte	IEC 61010-1 Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte	EN 13060 Dampf-Klein-Sterilisatoren
2014/68/EU Druckgeräterichtlinie	IEC 61010-2-040 Besondere Anforderungen an Sterilisatoren und Reinigungs-Desinfektionsgeräte	Der Sterilisator kann gemäß EN ISO 17665-1 validiert werden

Hersteller:

W&H Sterilization Srl.
Via Bolgara, 2
24060 Brusaporto (BG), **Italy**
t +39 035-66 63 000
f +39 035-50 96 988
office.sterilization@wh.com
med.wh.com

Vertrieb:

W&H Deutschland GmbH
Ludwigstraße 27
83435 Bad Reichenhall, **Deutschland**
t +49 8651 904 244-0
f +49 8651 904 244-4
office.de@wh.com
med.wh.com

W&H Austria GmbH
Ignaz-Glaser-Straße 53
5111 Bürmoos, **Austria**
t +43 6274 6236-239
f +43 6274 6236-890
office.at@wh.com
med.wh.com

W&H CH-AG
Industriepark 9
8610 Uster, **Schweiz**
t +41 43 4978484
f +41 43 4978488
info.ch@wh.com
med.wh.com

Abb. Symbolfotos. Zusatzausstattung und Inhalt der gezeigten Zubehörteile sind nicht im Lieferumfang enthalten.

20579 ADT Rev. 001 / 21.11.2024
Änderungen vorbehalten